

Outstanding Academic Works on Economics by Nobel Prize Winners
诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集



INTERREGIONAL AND
INTERNATIONAL TRADE
(REVISED EDITION)

by
BERTIL OHLIN

地区间贸易和 国际贸易

(修订版)

[瑞典] 贝蒂尔·奥林 著
王继祖等 译



首都经济贸易大学出版社

INTERREGIONAL AND
INTERNATIONAL TRADE
(REVISED EDITION)

地区间贸易和
国际贸易

(修订版)

[瑞典] 贝蒂尔·奥林 著

王继祖等 译

 首都经济贸易大学出版社

INTERREGIONAL AND INTERNATIONAL TRADE

© Harvard University Press 1968

根据美国哈佛大学出版社 1968 年版翻译

图书在版编目(CIP)数据

地区间贸易和国际贸易/(瑞典)奥林(Ohlin, B.)著;王继祖
译. - 北京:首都经济贸易大学出版社, 2001. 9

(诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集)

书名原文: Interregional and International Trade

ISBN 7-5638-0917-1

I. 地… II. ①奥… ②王… III. 国际贸易-研究 IV.
F74

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 033600 号

首都经济贸易大学出版社出版发行

(北京市朝阳区红庙)

北京宏飞印刷厂印刷

全国新华书店经销

850 毫米×1168 毫米 32 开本 15.25 印张 366 千字

2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7-5638-0917-1/F·509

著作权合同登记号

图字:01-1999-3486 号

定价:30.50 元

诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集

丛书编辑委员会

(以姓氏笔画为序)

顾问	王宏昌	厉以宁	李京文	吴易风
	张理泉	范家骧	胡代光	陶大镛
	高鸿业	董辅初		
编委	丁冰	王则柯	冯虹	平新乔
	刘伟	李庆云	张一弛	张维迎
	何宝玉	茅于軾	林岗	林毅夫
	金碚	周嘉硕	梁小民	海闻
	盛洪			

策划工作室

总策划	刘红	薛捷		
成员	陈文冰	陈侃	周义军	杨玲

出版说明

1968年在瑞典中央银行成立300周年之际,为纪念诺贝尔奖奖金提供者,由时任行长艾斯伯林克等人倡议,并经瑞典皇家科学院批准,设立了“纪念阿尔弗雷德·诺贝尔瑞典中央银行经济学奖”。该奖由瑞典皇家科学院委任的5~8名经济学家组成“经济科学委员会”(即奖项委员会),负责在全球范围内对入围的经济学家进行遴选并将评选意见提交科学院社会科学部,最终确定桂冠的得主。由于该奖项与诺贝尔遗嘱所设立的物理学奖、化学奖、生物医学奖、文学奖以及和平奖以同样的时间、同样的奖金额颁发,故被世人习惯地称为“诺贝尔经济学奖”。

1936年,英国经济学家约翰·梅纳德·凯恩斯发表了划时代的名著——《就业利息和货币通论》,标志着现代经济学的诞生。然而,在诺贝尔经济学奖设立以前,人们对能否称经济学为科学尚怀有极大的疑问,即使在艾斯伯林克等人提出设立经济学奖时,也遭到许多名人的反对。他们认为,经济学作为一门社会科学,以它的

价值判断为基础,其成就难以用一定的客观标准来衡量。因此,尽管经济学的研究成果在促进人类文明、推动社会进步方面已显示出极大的作用,但并未得到人们的足够重视。诺贝尔经济学奖的设立,首次使经济学奖与物理学奖、化学奖、生物医学奖、文学奖以及和平奖并驾齐驱,每年颁发给在经济学的研究领域作出杰出贡献的人士。它的设立,对经济学在门类众多的学科中确立自己应有的地位具有极为重要的作用。

今天,诺贝尔经济学奖已被世人极为关注,尤其在经济学界更被奉为至尊。从1969年首次颁奖起,诺贝尔经济学奖至今已颁发了31届,共有44位经济学家获此殊荣。获奖经济学家的研究成果可谓集西方经济理论之大成,几乎囊括了二战后西方经济学的主要研究成果,对西方经济学的发展具有积极、重要的影响。

西方经济学研究了市场经济条件下经济发展的基本规律,对各国在市场经济发展过程中的经验和教训进行了科学的归纳和总结。作为人类经济思想的精华,其成果是全人类共同的宝贵财富。从这个意义上讲,其对中国建立健全市场经济体系,加速经济发展具有无可辩驳的借鉴作用。因此,我们应注意研究和学习西方经济学,并在批判吸收的基础上创立有中国特色的社会主义经济理论。这也是我们出版本丛书的本衷。

考虑到许多获奖者笔翰如流,著作等身,为使收入到丛书中的作品更具权威性,我们采用了由获奖者自己

选择作品的方式确定书目。对那些业已仙逝的获奖者,则邀请其家人、同事、学生或国内专家学者代为确定作品。尽管这样做使得我们的工作变得异常艰辛,但这却是本丛书的特点及价值所在。

在本丛书面世时,我们由衷地感谢那些为本丛书的出版提供过帮助的机构和人士,他们是:瑞典驻华大使馆文化处、美国驻华大使馆文化处及杨更琪先生、法国驻华大使馆文化处、英国驻华大使馆文化处、挪威驻华大使馆文化处、荷兰驻华大使馆文化处、爱立信(中国)有限公司业务开发及礼宾事务经理刘国来先生、瑞典皇家科学院经济科学委员会及托尔斯滕·珀森先生、北京大学图书馆沈正华女士等。没有他们卓有成效的工作,本丛书的顺利出版是不可想像的。我们还要感谢北京市新闻出版局及有关领导,他们对出版本丛书的支持为我们出好丛书提供了保证。我们更要感谢欣然允诺担任本丛书顾问及编委的学者们,他们的亲切指导,特别是为我们推荐能够胜任翻译工作的译者,对保证丛书质量起了关键作用。此外,我们还要感谢许许多多帮助过我们的朋友们。

我们希望本丛书能得到中国广大读者的承认,如果是那样,我们将深感欣慰。

出版者

2000年3月

为《诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集》所作的序言

1968年,瑞典银行(Sverigs Riksbank)在其300周年志庆活动时宣布设立一个新的奖项,即“纪念阿尔弗雷德·诺贝尔瑞典中央银行经济学奖”,并承诺对该奖项提供永久支持。

同时,瑞典皇家科学院承担了与自1901年起开始运作的诺贝尔奖完全相同的程序来对获奖者进行评选的任务。这样,每年年初科学院都会收到250~300个提名建议,通常涵盖多达百名以上的候选人(未经邀请主动提名的个人没有计算在内)。科学院奖项委员会(成员5~8名)首先对世界各地的候选人进行专业评估,然后,再以报告的形式将奖励意见提交给科学院社会科学部(The Social Science Class of the Academy)。最后,科学院的全体成员要在10月份齐集一堂,以决定奖项的最终归属。

本奖项的评选原则与诺贝尔奖完全一致,完全遵循

阿尔弗雷德·诺贝尔的遗愿——奖励在其所处领域有最为重大发现、发明或发展的科学家。在实践中,这就意味着要考虑到参选者学术成果的独创性、在理论与实践当中的重要性及其对科学工作的影响。科学院及奖项委员会也在一定程度上考虑到了候选对象及其学术成果对社会的影响,包括其对公共政策的影响。

在本奖项设立后的前 30 年里,科学院及奖项委员会对“经济科学”一词采取了相当广泛的理解。因此,奖励对象涉及经济学邻近学科的很多重大科学成就。有几个奖项实际上是授予了“跨学科研究”的成果,处于经济学、政治学、社会学及历史学等学科的交叉点。

本奖项设立后 30 年的运行也反映出本世纪下半叶经济学研究的特点与走向。首先,获奖情况清楚地表明美国在这一领域的优势地位。43 名获奖者中,有 28 人是美国公民,尽管其中 4 人,即里昂惕夫(Leontief)、库普曼斯(Koopmans)、德布鲁(Debreu)和哈萨尼(Harsanyi)的出生地及受教育地均非美国。其他获奖者来自英国(6 人),瑞典、挪威(各 2 人),法国、印度、荷兰、前苏联、德国(各 1 人)。获奖一人次以上的大学有:芝加哥大学(8 人)、哈佛大学(4 人)、剑桥大学(4 人)、麻省理工学院(3 人)、伯克利大学(2 人)、奥斯陆大学(2 人)、普林斯顿大学(2 人)、斯坦福大学(2 人)、耶鲁大学(2 人)。

在获奖成果的内容方面,经济分析中的演绎法与数

学公式化表述成为其显著特征。例如,萨缪尔森(Samuelson)、希克斯(Hicks)、阿罗(Arrow)、库普曼斯、康托罗维奇(Kamtorovich)、德布鲁、阿莱斯(Allais)等人的获奖,还有金融经济学方面的获奖者马克威茨(Markowitz)、米勒(Miller)、夏普(Sharpe)、默顿(Merton)和斯科尔斯(Scholes),以及博弈论研究方面的获奖者哈萨尼、纳什(Nash)、泽尔滕(Selten)等。

20 世纪下半叶,经济学研究的趋势和特点之二是包括系统统计测试或评估等在内的定量研究法变得越来越重要。这主要反映在授予弗里希(Frisch)、丁伯根(Tinbergen)、里昂惕夫、克莱因(Klein)、斯通(Stone)、哈维尔莫(Haavelmo)等人的奖项上。实际上,在过去 10 年间,定量研究领域的硕果涉及了大量的数据,如果没有分析技术手段的发展(如计量经济学、投入—产出分析、程序编制、高能计算机等的发展和应用),要想取得这样的成就几乎是不可能的。

本奖项还反映出二战后宏观经济学的重要作用。在此,我们应特别注意弗里德曼(Friedman)、克莱因、托宾(Tobin)、莫迪利亚尼(Modigliani)、索洛(Solow)和卢卡斯(Lucas)等人的成就。一些研究经济体系的新方法得到了认同,这反映在奖项授予信息经济学[米尔利斯(Mirrlees)、威克里(Vickery)]、人力资源[贝克尔(Becker)]和博弈论等研究课题上。定量研究法在经济史学研究中的不断上升的重要作用表现在库兹涅茨

(Kuznets)和福格尔(Fogel)的获奖上。同样,发达国家和发展中国家经济中的制度的重要作用则体现在授予冯·哈耶克(Von Hayek)、布坎南(Buchanan)、科斯(Coase)和诺斯(North)等人的几个奖项上。对经济发展不同方面的研究成果的奖励则授予了缪尔达尔(Myrdal)、刘易斯(Lewis)、舒尔茨(Scholtz)和森(Sen)等人。

据我所知,此套丛书是首次尝试系统地出版所有获奖者的重要著作。丛书的出版本身就具有重大的意义,在中国面世其意义更加深远。我希望它的出版不仅有助于经济学的发展,而且能直接推动中国经济的发展。

奖项委员会秘书

托尔斯滕·珀森

1999年7月,于斯德哥尔摩

译者前言

本书作者贝蒂尔·奥林(1899~1979)是瑞典著名经济学家。他1917年入斯德哥尔摩商学院学习。当时赫克歇尔(E. F. Hecksher)是该校教授,他对奥林后来形成的国际贸易理论——生产要素禀赋学说颇有影响,所以人们把这种学说称之为赫克歇尔—奥林理论。

20世纪20年代初奥林转入斯德哥尔摩大学学习,又受到该校著名经济学教授卡塞尔(G. Cassel)的影响。奥林后来提出的国际贸易理论基础——相互依存理论即是根据瓦尔拉—卡塞尔的相互依存的均衡模型而建立的。1922年奥林在该校获得经济学硕士学位,后又去英国剑桥大学就读数月,旋即转入美国哈佛大学学习。在哈佛大学他受到著名教授陶西格(F. W. Taussig)与威廉姆斯(Williams)的熏陶。1924年奥林获得哈佛大学经济学博士学位。他的博士论文所提出的国际贸易理论模式即是本书理论模式的雏形。

1925~1930年,奥林在丹麦的哥本哈根大学任经济学教授。1930年他回到瑞典的斯德哥尔摩商学院接替他的老师赫克歇尔的经济学教授职务,一直到1965年。

奥林不但是一位著名的经济学家,而且在瑞典他还是一名活跃的政治家。他作为政治家的名声甚至大于他作为经济学家

的名声。1934~1939年他曾任瑞典自由青年联盟主席。1944~1967年他曾担任瑞典自由党领袖,除少数时间以外,该党一直是瑞典国会的主要反对党。1938~1970年奥林担任了30多年的瑞典国会议员。1944~1945年他曾任瑞典的贸易部长。

奥林著述很多。他在经济学中的研究领域非常广泛,诸如就业问题、货币问题以及经济危机等问题他都有很深的造诣,他提出过相应的政策措施供瑞典政府及其他国家和国联参考。奥林在这些领域中提出的若干论点同后来凯恩斯的名著《就业、利息和货币通论》中提出的某些论点极为相似。当然,奥林最著名的经济理论是他在本书中提出的国际贸易理论——生产要素禀赋学说。1977年奥林同英国的米德(J. E. Meade)因为“对国际贸易与国际资本移动的理论作出了创造性的贡献”(颁发诺贝尔奖时的评语)同时获得诺贝尔经济学奖。本书被提名为奥林的主要贡献。

奥林在本书前言中明确表示,他将致力于解决以下几个问题:(1)放弃古典的劳动价值论,代之以相互依存理论。(2)证实国际贸易理论仅仅是资源布局通论的一部分。价格形成在空间位置方面应予以充分考虑。(3)分析国内、国际生产要素的流动,特别是他们与商品流动的关系。(4)描述国际贸易交换机制。

奥林的相互依存理论是建立在封闭经济内简化的瓦尔拉—卡塞尔相互均衡模型上的。商品的供、求和价格相互依存,互相决定。生产要素的供、求和价格也相互依存,互相决定。同时,商品的价格和生产要素的价格也相互依存、互相决定。奥林假定,商品在国际间可以自由移动(无运费),而生产要素不能自由移动。每一国的生产要素禀赋不同,即两国某些生产要素的供

应丰缺情况不同,这样会引起两国生产要素相对价格比例不同。根据生产费用理论,生产要素价格比例不同,会影响到两国生产出的商品相对成本比例不同,从而影响到两国商品相对价格不同(在闭关自守的情况下)。由于两国商品相对价格不同从而发生贸易。一国出口那些含有本国供应丰裕且价廉的生产要素的商品,进口那些含有本国供应稀缺而价昂的生产要素的商品,通过自由贸易可以获得比较利益。贸易的结果可使商品价格均等化,某种程度上也可使生产要素价格均等化。

上述理论可简单概括为,假定各国需求情况相似,且生产要素的生产效率相同,各国商品价格的差异决定贸易格局。而商品价格不同,是由于:(1)各国生产要素禀赋不同;(2)不同商品需要不同的生产要素搭配比例(集约程度)。每个国家出口本国具有丰裕而价廉的生产要素的商品,进口本国具有稀缺而价昂的生产要素的商品,贸易就获得比较利益。归结为一句话:生产要素的丰欠决定商品相对价格和贸易格局。

奥林在本书的后半部中又进一步发展了他的国际贸易理论。他放弃了前面商品贸易无运费的简单假设,进而讨论进口税和运费对贸易的影响。此外,他还讨论了地理位置、规模经济对贸易的影响,并研究了资本移动的因果关系。最后,他放弃了生产要素在两国间不能自由移动的假设,进而讨论了要素移动的影响。

1933年,奥林的《地区间贸易和国际贸易》一书出版,这是第一本力图把贸易和布局理论结合起来的著作。此后不久,西方经济学界即认为该书是对国际经济学的一大贡献。1938年出版的埃尔斯沃思(P. Ellsworth)著名的国际经济学教科书第一版中即把奥林的理论列入国际贸易基本理论中。1941年美国著名经济学家萨缪尔森(P. A. Samuelson)和斯托尔珀(W. F.

Stolper)的一篇著名的论文中即根据奥林的基本理论提出生产要素价格在各国内均等化问题。近几十年来赫克歇尔—奥林生产要素禀赋理论已成为西方现代国际贸易的理论基础。在此基础上西方学者又对这一理论作了验证、修正和补充,甚至提出对立的理论。此外,奥林还对布局理论和区域经济学的发展作出了贡献。

但是,奥林的学说是静态的。它舍弃技术的差别与经济条件的差别,又假定各生产要素本身的生产效率是相同的,从而把比较优势和生产要素的禀赋差别看成是绝对的、永恒的和不变的,忽视了资本主义国家生产关系和生产力的动态变化。另外,他假定自由竞争、自由贸易,排除垄断和国家对外贸的干预,这显然也是不现实的。

第二次世界大战后,西方一些经济学家对奥林的理论提出不少质疑和反对。比较重要的有:

(1)里昂惕夫之谜。按照奥林的学说,美国应该出口资本密集型产品,而进口劳动密集型产品。里昂惕夫 1953 年用他的投入产出法对 1947 年美国 200 个产业的产品进行了检验。结果发现美国进口商品中资本密集型产品占优势,出口商品中劳动密集型产品占优势。这同奥林的学说正相反,人们称之为“里昂惕夫之谜”。其他各国也有类似的“谜”。虽然对这个“谜”有各式各样的解释,但尚未得到令人信服的答案,因而动摇了奥林学说的权威性。

(2)重叠需求论。根据奥林的学说,国际贸易主要应在经济结构不同的国家之间进行,亦即在资本密集的发达国家与劳力、土地密集的发展中国家进行,而且贸易格局主要应为工业品与初级产品的交易。但实际上,第二次世界大战后的国际贸易大部分是在发达国家之间进行的,贸易的格局主要是工业品与工

业品的交易。这与奥林的学说大相径庭。1960年瑞典经济学家林达尔(S. Linder)提出重叠需求论,企图解释这一现象。他认为奥林的生产要素禀赋说重视供给方面,可以对初级产品的贸易作出较满意的解释,但对工业品的贸易格局不易作出满意的解释,因为影响工业品的生产和贸易的主要是国内国际需求情况。某种工业商品出口前主要在国内市场出售,而厂商对国内市场的需求也较熟悉。只有生产规模扩大后,工业品才进入国际市场。而工业品的出口去向主要是那些具有同国内需求结构格局相似的国家,也就是说,工业品的贸易的产生主要是由于贸易国间存在着重叠需求。林达尔进一步推论,商品需求当然根据爱好和兴趣,但是实际上更重要的是,爱好又根据购买力和收入而异,因而收入相似的国家往往有相似的或重叠的需求,所以,工业品主要在发达国家之间进行贸易。

(3)产品生命周期论。一般解释国际贸易往往从比较优势——即供给角度论证。但是从动态观点来看,技术条件在各国是不相同的。技术革新会产生新商品或改善老商品,从而影响比较优势。美国哈佛大学的弗农(R. Vernon)教授提出了产品生命周期学说,他认为技术条件的变化是工业品贸易格局的决定因素。弗农指出,一国技术革新后生产出新产品,在产品生命周期的开始阶段,销售以本国市场为限。在产品生命周期成熟阶段,厂商扩大生产规模,向需求和收入相似的国家出口该商品。不久厂商发现该产品的技术情况已逐渐公开,而运费和关税加重了产品的销售成本,于是在国外较大市场设厂生产以维持和扩大国外市场。到了产品生命周期衰老时期,技术已公开化,国外厂商已可以模拟生产,发明该产品的厂商发现出口已逐渐下降。再进一步,该商品便成为技术标准化大量生产的产品,发明该产品的厂商已失去竞争优势,变为该产品的净进口国。

纺织品和纸制品已经历了这一周期,而汽车正接近周期的后一阶段。

近年来对奥林学说的争论仍在发展。反对者如西方一些经济学家格鲁贝(Grubel)及劳埃德(Lloyd)等认为工业国之间的贸易增长大大快于生产增长,而这些国家的要素禀赋更加相似。另外一些经济学家如布朗德(Brander)、格罗斯曼(Grossman)及克鲁格曼(Krugman)等发表了大量的系列模型讨论国际贸易的规模经济与战略交互作用,在学术上有意忽视奥林学说。

但另一方面也有一些经济学家如包温(Bowen)、李莫(Loamer)及斯维考斯库(Sveikauskus)等支持奥林学说并加以修正。例如李莫曾经指出奥林模型至今仍为国际经济学教科书采用,许多经济学家认为奥林模型在教学、政治和实证方面都很有用处。

在教学方面,它指出部分均衡论的局限性,例如部分均衡论认为如果劳动力增加会导致工资率下降,而奥林学说认为未必如此。因为贸易使劳动力的增加部分或全部地由劳动力要素比例大的劳动密集型产品吸收,这种产品的供应增加可以由外部消化,不致影响产品价格,工资率也未必受影响。

在政治方面,它支持自由贸易的发展,特别是近年来美国一些新贸易理论家鼓吹保护某些工业部门的新工业政策,鼓励在有效规模上生产,以便在战略上胜过竞争对手。而奥林反对关税和限额等保护措施,认为这会降低效益,不利于自由贸易的发展。

在实证方面,它也是很有实用价值的。李莫等曾对近30年来的美国、欧洲、亚洲国家的资本密集型、劳动密集型及科技密集型贸易作了大量的计量经济模型及统计分析,他的结论是奥林学说不仅是一个很有实用价值的理论,它精确地解释了国际